



Traité Nedarim

Michna 1 - Chapitre 3

ארבעה נדרים התירו חכמים נדרי זירוזין, נדרי הבאי, נדרי שגגות, נדרי אונסין. נדרי זירוזין: היה מוכר לו חפץ ואמר, קונם שאיני פוחת לך מן הסלע, והלה אומר קונם שאיני מוסיף לך על השקל, ושניהם רוצים בשלושה דינרין. רבי אליעזר בן יעקוב אומר, אף הרוצה להדיר את חברו שיאכל אצלו ואמר לו, כל נדר שאני עתיד לידור הרי הוא בטיל ובלבד שיהא זכור, בשעת הנדר.

Les Sages ont permis (de délier) quatre sortes de vœux, ceux de l'imitation, de l'exagération, de l'erreur, de la contrainte. Voici un exemple de première sorte : Si en vendant un objet, on dit à l'acquéreur : « je fais vœu de ne rien te réduire du prix d'un séla' » (4 dinars), et celui-ci réplique s'interdire par vœu de rien ajouter au prix d'un sicle, tous deux s'accordent en somme sur le prix de trois dinars. Rabbi El'azar ben Yaakov dit : le droit d'annulation est applicable par exemple lorsque quelqu'un veut contraindre son prochain par vœu à manger chez lui ; il dira alors : « tous les vœux que je formulerai à l'avenir seront annulés », et il en sera ainsi à la condition de se rappeler cette restriction au moment de formuler les vœux.



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions